

# Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

## Lectures on Russian Literature

# A53

According to Fredson Bowers' introduction, *Lectures on Russian Literature* "preserves all that has come down to us from [Nabokov's] own manuscripts of the lectures on Russian authors" given in the Cornell Russian Literature in Translation courses. In addition,

[t]he fact cannot and need not be disguised that the texts for these essays represent Vladimir Nabokov's written-out notes for delivery as classroom lectures and that they cannot be regarded as a finished literary product such as he produced when he revised his classroom lectures on Gogol for publication as a book. (The Gogol essay published here is excerpted from *Nikolai Gogol*...)

For more information on Nabokov's lectures, see the introduction to the *Lectures on Literature* A-item entry.

---

### Edition Summary

- A53.1 Lectures on Russian Literature** FIRST EDITION (HARCOURT BRACE JOVANOVIČ, BRUCCOLI CLARK), 2-Nov-1981, 1 issue
- A53.2 Lectures on Russian Literature** FIRST BRITISH EDITION (WEIDENFELD & NICOLSON), 28-Jan-1982, 1 issue
- A53.3 Lectures on Russian Literature** FIRST WRAPPERS EDITION (BRUCCOLI CLARK, HARCOURT BRACE JOVANOVIČ), 30-Sep-1982, 2 issues
- A53.4 Lectures on Russian Literature** FIRST BRITISH WRAPPERS EDITION (PICADOR), 1983, 1 issue
- A53.5 Lectures on Russian Literature** NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (HARCOURT BRACE JOVANOVIČ, BRUCCOLI CLARK), 16-Dec-2002, 1 issue

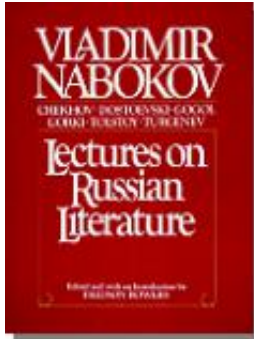
# Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography, Revised

## Lectures on Russian Literature

A53.1

FIRST EDITION (BRUCCOLI CLARK)

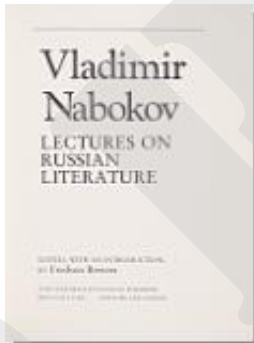
¶ First printing, 2-Nov-1981



A53.1 First printing, 1981, cover, front



A53.1 First printing, 1981, binding, front



A53.1 First printing, 1981, title page



A53.1 First printing, 1981, copyright page

**Collation:** (25.2 X 19 cm), [1–11]<sup>16</sup>, 176 leaves, pp. [i–vi] vii–xvii [xviii–xx] 1–12 [13–14] 15–54 [55] 56–61 [62] 63–71 [72] 73–83 [84] 85–95 [96] 97–110 [111–112] 113–135 [136] 137–138 [139] 140–148 [149] 150–151 [152–153] 154–155 [156] 157–166 [167] 168–171 [172] 173–180 [181] 182–183 [184] 185–190 [191] 192–218 [219] 220–231 [232] 233–234 [235] 236–243 [244] 245–255 [256] 257–264 [265] 266–273 [274–275] 276–280 [281] 282–295 [296] 297–306 [307–308] 309–311 [312] 313–321 [322] 323–324 [325–332]

**Title page:** \rule\ | Vladimir | Nabokov | LECTURES ON | RUSSIAN | LITERATURE | EDITED, WITH AN INTRODUCTION, | BY Fredson Bowers | HARCOURT BRACE JOVANOVIICH, PUBLISHERS | BRUCCOLI CLARK NEW YORK AND LONDON

**Copyright page:** Copyright © 1981 by the Estate of Vladimir Nabokov | Editor's Introduction copyright © 1981 by Fredson Bowers | All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or | mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in | writing from the publisher. | Requests for permission to make copies of any part of the work should be mailed to: Permissions, Harcourt Brace | Jovanovich, Inc., 757 Third Avenue, New York, N.Y. 10017. | "The Art of Translation" is reprinted by permission of *The New Republic*, © 1941 by The New Republic Inc. The Gogol | lecture is reprinted by permission of New Directions and the Estate of Vladimir Nabokov. Copyright © 1944 by New | Directions Publishing Company. Copyright © renewed 1971 by Vladimir Nabokov. Excerpts from Fyodor Dostoevski's | *Notes from the Underground*, Leo Tolstoy's "The Death of Ivan Ilych," and Ivan Turgenev's *Fathers and Sons*, from | Bernard Guilbert Guerney's *A Treasury of Russian Literature*, are reprinted by permission of The Vanguard Press Inc. | Copyright © 1943 by The Vanguard Press, Inc. Copyright © renewed 1970 by Bernard Guilbert Guerney. Excerpts from | Anton Chekhov's "The Lady with the Little Dog" from *The Portable Chekhov* edited by Avrahm Yarmolinsky are | reprinted by permission of Viking Penguin Inc. Copyright 1947, © 1968 by The Viking Press Inc. Copyright renewed © | 1975 by Avrahm Yarmolinsky. Excerpts from "In the Ravine" are reprinted by permission of Macmillan Co. Inc. from *The | Witch and Other Stories* by Anton Chekhov, translated from the Russian by Constance Garnett. Copyright 1918 by | Macmillan Publishing Co. Inc. Renewed 1946 by Constance Garnett. | Library of Congress Cataloging in Publication Data | Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1899-1977. | Lectures on Russian literature. | 1. Russian literature—19th century—History and criticism—Addresses, essays, lecturers. [sic] | I. Bowers, Fredson Thayer. II. Title. | PG3012.N3 1980 891.7'09'003 81-47315 ISBN 0-15-149599-8 AACR2 | \publisher's device\ Printed in the United States of America First edition B C D E

**Binding:** Red cloth over boards with headband. White endpapers. All edges trimmed. **Front cover:** \gilt stamping of author's signature\ **Back cover:** \large black star\ \gilt stamping\ 0-15-149599-8. **Spine:** \all gilt stamping\ \one rule each running down the inner and outer edges\ | \running down\ NABOKOV LECTURES ON | RUSSIAN LITERATURE | \running across\ \publisher's device\ | HARCOURT | BRACE | JOVANOVIICH | BRUCCOLI | CLARK

**Covering:** White dust jacket. **Front cover:** \red background\ \two lines of white lettering with gold highlighting\ VLADIMIR | NABOKOV | \gold

rule | \two lines of white lettering with gold bullets\ CHEKHOV • DOSTOEVSKI • GOGOL | GORKI • TOLSTOY • TURGENEV | \gold border around five lines of white lettering\ Lectures on | Russian | Literature | Edited and with an Introduction by FREDSON BOWERS.  
**Back cover:** \white lettering on red background\ A Sampling of | Reviewer's Opinions About | Vladimir Nabokov's | LECTURES ON LITERATURE | \white lettering within gold border\ \six blurbs\ | \large black star\ \white\ 0-15-149599-8. **Spine:** \running down\ Lectures on | Russian Literature | NABOKOV | \running across\ \publisher's device in gold and white\ | HARCOURT | BRACE | JOVANOVIICH | \rule\ | BRUCCOLLI | CLARK. **Front flap:** \$19.95 | \description\ **Back flap:** \description continued\ | \notes on author and editor\ | Jacket design by Paul Gamarello | \publisher information\

**Contents:** [i] half-title, [ii] text, [iii] title page, [iv] copyright page, [v] table of contents, [vi] note, vii–xvii introduction, [xviii] blank, [xix] fly-title, [xx] ms. page, 1–12 text, [13–14] ms. pages, 15–54 text, [55] ms. page, 56–61 text, [62] ms. page, 63–71 text, [72] ms. page, 73–83 text, [84] ms. page, 85–95 text, [96] ms. page, 97–110 text, [111–112] ms. pages, 113–135 text, [136] ms. page, 137–138 text, [139] ms. page, 140–148 text, [149] ms. page, 150–151 text, [152–153] ms. pages, 154–155 text, [156] ms. page, 157–166 text, [167] ms. page, 168–171 text, [172] ms. page, 173–180 text, [181] ms. page, 182–183 text, [184] ms. page, 185–190 text, [191] ms. page, 192–218 text, [219] ms. page, 220–231 text, [232] ms. page, 233–234 text, [235] ms. page, 236–243 text, [244] ms. page, 245–255 text, [256] ms. page, 257–264 text, [265] ms. page, 266–273 text, [274–275] ms. pages, 276–280 text, [281] ms. page, 282–295 text, [296] ms. page, 297–306 text, [307–308] ms. pages, 309–311 text, [312] ms. page, 313–321 text, [322] blank, 323–324 text, [325] section title, [326] blank, [327–331] reproductions of holographic pages, [332] blank

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-15-149599-8

**Price:** \$19.95

**Additional Works:** Editor's introduction by Fredson Bowers

**Works:**

- 1) [introductory survey of Soviet literature]  
– According to the editor of *Lectures on Russian Literature*, “This is a single untitled leaf, numbered 18, that appears to represent all that survives of an introductory survey of Soviet literature that VN prefixed to his lectures on the great Russian writers.”
- 2) Russian Writers, Censors, and Readers  
– Read at the Festival of the Arts, Cornell University, 10-Apr-1958. Includes the opening page of the lecture and the last page with Nabokov's translation of the Pushkin poem, “(Из Пиндемонти)” [(From Pindemonti)]”.
- 3) **Excerpt:** Nikolay Gogol (1809–1852): *Dead Souls* (1842)  
– Includes a page from Nabokov's lecture on the book. This is an excerpt from *Nikolai Gogol*, chapter 3, from part 2, p. 70 through part 9, and all of chapter 4.
- 4) **Excerpt:** Nikolay Gogol (1809–1852): “The Overcoat” (1842)  
– Includes a page from Nabokov's lecture. The final two paragraphs of the previous lecture, separated from it with a rule, and this lecture, are taken whole from *Nikolai Gogol*, chapter 5.
- 5) Ivan Turgenev (1818–1883)  
– Includes the essay *Fathers and Sons* (1862). Also includes the opening page of Nabokov's Turgenev notebook.
- 6) Ivan Turgenev (1818–1883): *Fathers and Sons* (1862)  
– Includes a reproduction of Nabokov's chart of the journeys in the novel and a page from his lecture on the novel.
- 7) Fyodor Dostoevski (1821–1881)  
– Includes essays on *Crime and Punishment*, “Memoirs from a Mousehole”, *The Idiot*, *The Possessed*, and *The Brothers Karamazov*. Also includes reproductions of a page from discussion Nabokov's discussion of sentimentalism,.
- 8) Fyodor Dostoevski (1821–1881): *Crime and Punishment* (1866)

- Includes a reproduction of the opening page of Nabokov’s lecture on the novel and his notes on denunciation of the novel’s “moral and artistic stupidity”.
- 9) Fyodor Dostoevski (1821–1881): “Memoirs from a Mousehole”
- 10) Fyodor Dostoevski (1821–1881): *The Idiot* (1868)
- 11) Fyodor Dostoevski (1821–1881): *The Possessed* (1872)
- 12) Fyodor Dostoevski (1821–1881): *The Brothers Karamazov* (1880)
- 13) Leo Tolstoy (1828–1910): *Anna Karenin* (1877)
  - Includes the essay on *The Death of Ivan Ilyich*. Also includes reproductions of the opening page of Nabokov’s lecture on the novel, a page from the beginning of his discussion of Tolstoy’s life, his outline of the plot, part one, the opening pages of his teaching copy, his corrections for the first pages of Garnett’s translation, pages from his teaching copy, his notes on part eight, chapter 12, the final page in his teaching copy, his comparison of Anna’s and Vronski’s dreams, his account of the events preceding Anna’s decision to commit suicide, his folder cover of notes for his projected textbook edition of the novel, his drawing of a skating costume, his sketch of the sleeping car, and his sketch of a tennis costume.
- 14) Leo Tolstoy (1828–1910): *The Death of Ivan Ilyich* (1884-1886)
- 15) Anton Chekhov (1860–1904)
  - Includes the essays “*The Lady with the Little Dog*” (1899), “*In the Gully*” (1900), and *Notes on The Seagull* (1896). Also includes a reproduction of Nabokov’s assignment list for his lectures on Chekhov.
- 16) Anton Chekhov (1860–1904): “*The Lady with the Little Dog*” (1899)
  - Includes a reproduction of the opening page of Nabokov’s lecture on the story.
- 17) Anton Chekhov (1860–1904): “*In the Gully*” (1900)
  - Includes reproductions of the opening page of Nabokov’s lecture on the story, pages from his teaching copy, and the final page of the story in his teaching copy.
- 18) Anton Chekhov (1860–1904): *Notes on The Seagull* (1896)
- 19) Maxim Gorki (1868–1936)
  - Includes the essay on “*On the Rafts*”. Also includes a reproduction of a page from Nabokov’s lecture on the story.
- 20) Maxim Gorki (1868–1936): “*On the Rafts*”
  - Includes a reproduction of the page of the conclusion of his lecture on the story.
- 21) Philistines and Philistinism
  - Includes reproductions of a page with Nabokov’s definition of “philistine” and a 1950 ad selected by Nabokov to illustrate philistinism.
- 22) The Art of Translation
- 23) L’Envoi [from *Lectures on Russian Literature*]
  - As found in *Lectures on Russian Literature*.
- 24) Appendix: Nabokov’s notes for an exam on Russian literature
  - The contents are five holograph pages of notes.

### A53.2 FIRST BRITISH EDITION (WEIDENFELD & NICOLSON)

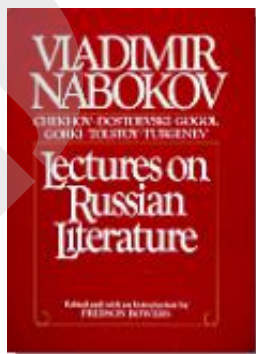
¶ First printing, 28-Jan-1982

*As first edition, except*

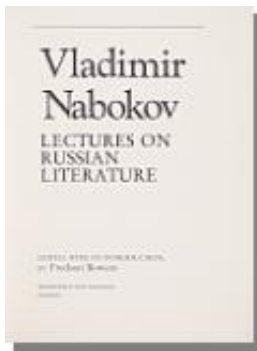
**Title page:** \rule\ Vladimir | Nabokov | LECTURES ON | RUSSIAN | LITERATURE | EDITED, WITH AN INTRODUCTION, | BY Fredson Bowers | Weidenfeld and Nicolson | London

**Copyright page:** ... | First published in Great Britain in 1982 by George Weidenfeld & Nicolson Limited, 91 Clapham High | Street, London SW4 | ... | ISBN 0 297 77886 2 | ...

**Binding:** Red cloth over boards with headband. White endpapers. All edges trimmed. **Front cover:** \gilt stamping of author’s signature\ **Back cover:** \blank\ **Spine:** \all gilt stamping\ \one rule each running down the inner and outer edges\ | \running down\ NABOKOV LECTURES ON | RUSSIAN LITERATURE | \running across\ WEIDENFELD | & | NICOLSON



A53.2 First printing, 1982, cover, front



A53.2 First printing, 1982, title page



A53.2 First printing, 1982, copyright page

### A53.3

#### FIRST WRAPPERS EDITION (BRUCCOLI CLARK)

¶ First printing, 30-Sep-1982

*As first edition, except*

**Collation:** (20.3 X 13.3 cm)

**Title page:** \rule\ | Vladimir | Nabokov | LECTURES ON | RUSSIAN | LITERATURE | EDITED, WITH AN INTRODUCTION, | BY Fredson Bowers | A HARVEST/HBJ BOOK | HARCOURT BRACE JOVANOVIICH, PUBLISHERS | BRUCCOLI CLARK NEW YORK AND LONDON

**Copyright page:** ... | Library of Congress Cataloging in Publication Data | Nabokov, Vladimir Vladimirovich, 1899-1977. | Lectures on Russian literature. | (A Harvest/HBJ Book) | 1. Russian literature—19th century—History and criticism—Addresses, essays, lecturers. [sic] | I. Bowers, Fredson Thayer. II. Title. | PG3012.N3 1980 891.7'09'003 81-47315 | ISBN 0-15-649591-0 AACR2 | \publisher's device\ Printed in the United States of America First Harvest/HBJ edition 1982 | A B C D E F G H I J

**Binding:** White wrappers with red background and white and gilt lettering

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-15-649591-0

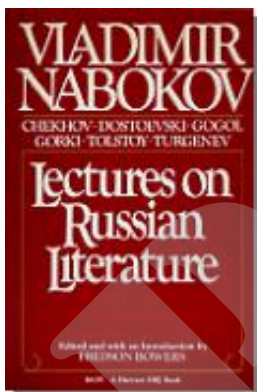
**Price:** \$8.95

¶ First printing, boxed set, Feb-1983

**Binding:** Gold printed paper over boards as a slipcase enclosing wrappers issues of *Lectures on Literature* and *Lectures on Russian Literature*. **Front cover:** LECTURES BY | VLADIMIR | NABOKOV | \all following within ruled border\ Lectures on Literature | • | Lectures on Russian | Literature | Edited by Fredson Bowers. **Back cover:** \as front cover except for large star at the beginning of the final line\ **Spine:** LECTURES BY | VLADIMIR | NABOKOV | \all following within ruled border\ Lectures on | Literature | • | Lectures on | Russian | Literature | \rule\ TWO VOLUMES BOXED | \rule\ | EDITED BY | FREDSON BOWERS | \$17.95 | A HARVEST/HBJ EDITION | HARCOURT | BRACE | JOVANOVIICH, | PUBLISHERS | \publisher's device\ | \outside of border\ 0-15-649590-2

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-15-649590-2

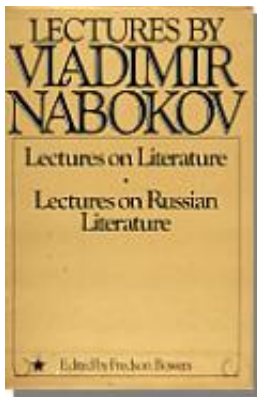
**Price:** \$17.95



A53.3 First printing, 1982, cover, front

#### POINTS

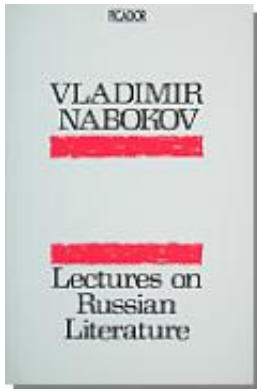
This slipcase issue includes wrappers issues of *Lectures on Literature* and *Lectures on Russian Literature*.



A53.3 First printing, boxed set, 1983, slipcase, front

**Description:** Part of a boxed set of first printings of the wrappers issues of *Lectures on Literature* and *Lectures on Russian Literature* included in a slipcase.

### A53.4 FIRST BRITISH WRAPPERS EDITION (PICADOR, IMPRINT OF PAN)



A53.4 First printing, 1983, cover, front

¶ First printing, 1983

*As first edition, except*

**Collation:** (19.5 X 12.8 cm)

**Title page:** Vladimir | Nabokov | LECTURES ON | RUSSIAN | LITERATURE | EDITED, WITH AN INTRODUCTION, | BY Fredson Bowers | \rule\ | PICADOR | \rule\ | published by Pan Books

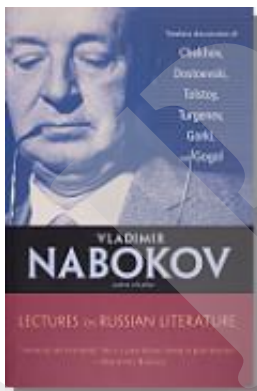
**Copyright page:** ... | This Picador edition published 1983 by Pan Books Ltd, | ...

**Binding:** White wrappers with pastel green background with red design and black lettering

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-330-26974-7

**Price:** £3.95

### A53.5 NEW AMERICAN WRAPPERS EDITION (BRUCCOLI CLARK)



A53.5 First printing, 2002, cover, front

¶ First printing, 16-Dec-2002

*As first edition, except*

**Collation:** (20.3 X 13.3 cm)

**Title page:** VLADIMIR | NABOKOV | LECTURES ON | RUSSIAN | LITERATURE | EDITED AND WITH AN INTRODUCTION | BY FREDSON BOWERS | A Harvest Book • Harcourt, Inc. | Brucoli Clark Layman | San Diego New York London

**Copyright page:** \the author's name is consistently misspelled as "Nabakov" throughout the page\ ... | ISBN 0-15-602776-3 (Harvest: pbk.) AACR2 | ... | J I H G F E D C B A

**Binding:** White wrappers with photo of Nabokov, designed by Jeff Puda

**ISBN/ISBN-13/SBN:** 0-15-602776-3

**Price:** \$16.00

**Description:** At least five printings ("K J I H G F E" on the copyright page).